

CAI EAS
 C185
 July / 81
 #10 DOCS

Noticiario de **Canadá**

Año VIII, No. 10, julio de 1981



Ottawa, Canada

Canadá en camino de reemplazar el petróleo por otros combustibles	1
Organizaciones culturales obtienen fondos para arte	2
Cambia la política de contratación de docentes universitaria	2
El Gobernador General Schreyer visita cinco naciones nórdicas	3
Alza de carburantes de aviación y marinos	3
Satélite detecta problemas del suelo	3
Buzos permanecen sumergidos durante trece días	4
Entrada de los restaurantes en la era espacial	4
Canadá en el Consejo Mundial de la Alimentación	5
Centro de energía alterna	5
Computadora ayuda a los doctores a vigilar la condición cardíaca	5
FloreCIMIENTO de la industria forestal	6
Historia de Canadá	6
Inauguración de centro femenino de trabajo	8
Noticias breves	8

Canadá en camino de reemplazar el petróleo por otros combustibles

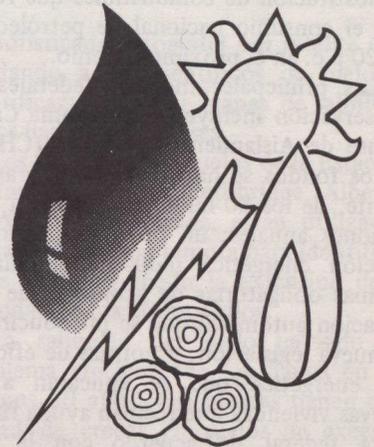
El gobierno federal ha comenzado su Programa Canadiense de Substitución de Petróleo (COSP), anunciado inicialmente como parte del Programa Nacional de Energía el pasado mes de octubre.

El nuevo programa es un "hito" en Programa Nacional de Energía y ha sido diseñado para reducir para 1990, el consumo de petróleo al 10 p.c. de sus necesidades energéticas totales en los sectores residenciales, comerciales e industriales.

El plan COSP decenal concederá subvenciones imponibles a las personas que conviertan sus sistemas de calefacción a base de petróleo a otras fuentes energéticas, principalmente gas natural y electricidad, así como propano, combustibles sólidos e incluso madera y energía solar en ciertas áreas.

Subvenciones de conversión

El programa concede subvenciones imponibles que cubren la mitad de los gastos de conversión del sistema de calefacción



de petróleo, hasta un máximo de \$800 por residencia unifamiliar. Para edificios de dos o más unidades autocontenidas con calefacción central, el máximo de las subvenciones varía de \$1,000 a \$5,500, según el número de unidades del edificio.

El programa se aplica también a sistemas de calefacción de aire forzado y agua en residencias principales, pero no se incluyen las propiedades de recreo.

En ciertas provincias habrá limitaciones sobre los combustibles elegibles, según la situación regional de suministro y las preferencias de los gobiernos provinciales. Por ejemplo, la conversión a electricidad no será elegible en la Isla del Príncipe Eduardo, Nueva Escocia y Terra Nova, porque estas provincias producen electricidad térmica a base de petróleo. Sin embargo, serán elegibles ciertas comunidades de El Labrador, que tienen energía hidroeléctrica.

Al anunciar el programa COSP, el Ministro de Energía, Mark Lalonde, manifestó que gracias al programa gubernamental "desplazamiento del petróleo", el consumo de petróleo en los sectores residenciales, comerciales e industriales se reducirá de los actuales 550.000 barriles diarios a 210.000 para 1990.

Equilibrio del suministro petrolero

El objetivo del Programa Nacional de Energía es reducir el consumo nacional de



Turbina eólica vertical de 50 kilovatios que se está construyendo en la Isla de Vancouver.

EXTERNAL AFFAIRS
 AFFAIRES EXTERIEURES
 OTTAWA
 Aug 4 1981
 LIBRARY / BIBLIOTHÈQUE

Publicado por la División de Información, Ministerio de Asuntos Exteriores, Ottawa, K1A 0G2.

petróleo para equilibrarlo con nuestro suministro doméstico asegurado, manifestó el ministro. Añadió que, aunque las importaciones canadienses puedan aumentar en los próximos años, se espera que disminuyan gradualmente hasta llegar a cero en 1990, el año objetivo de autosuficiencia canadiense.

El Gobierno canadiense trata de conseguir esta autosuficiencia mediante una combinación de medidas de conservación y sustitución de combustibles que reducirá el consumo nacional de petróleo en un 20 p.c. en el próximo decenio.

Las principales medidas federales de conservación incluyen el Programa Canadiense de Aislamiento del Hogar (CHIP), cuyos fondos se han aumentado grandemente, de los 80 millones iniciales a 265 millones anuales; un programa de intervención energética industrial ampliado; normas obligatorias de economía de carburación automovil que se introducirá en la nueva legislación; y normas de eficiencia energética que se aplicarán a las nuevas viviendas que reciben ayuda financiera federal de acuerdo con la Ley Nacional de la Vivienda.

El Sr. Lalonde manifestó que las medidas de conservación trataban no solamente de reducir el consumo de petróleo sino todas formas de energía. Actualmente, cerca del 37 p.c. de los hogares

canadienses utilizan petróleo para su calefacción, comparado con alrededor del 47 p.c. en 1976. Los canadienses deben reducir también su dependencia en el petróleo mediante la explotación de fuentes energéticas alternas tales como gas natural, electricidad, madera y energía solar.

No hay una razón técnica o económica por la que Canadá no pueda conseguir su autosuficiencia energética dentro de los próximos 10 años. El Gobierno federal ha mantenido conversaciones con los gobiernos provinciales, empresas de electricidad, suministradores de equipo y consumidores industriales de petróleo sobre el Programa Canadiense de Substitución del Petróleo. Hay un acuerdo general en que, mediante la cooperación y administración juiciosa, se podrá alcanzar el objetivo del 10 p.c. de petróleo utilizado, cifra que ya se ha alcanzado en Saskatchewan y Alberta.

El Gobierno federal ha presupuestado \$1.400 millones para la COSP, cifra que incluye ayuda a la ampliación de sistemas de distribución energética hasta 1984-85.

Organizaciones culturales obtienen fondos para arte

El gobierno federal ha anunciado la concesión de ayuda por un total de \$11.253.771 a organizaciones culturales canadienses.

El Ministerio de Comunicaciones, a través de su programa especial de iniciativas culturales, financiado por el acuerdo federal provincial sobre lotería de 1980, financiará una serie de proyectos para ayudar a organizaciones artísticas y culturales en sus actividades por todo Canadá.

Este programa nos permite responder a ciertas necesidades urgentes de las organizaciones artísticas y culturales canadienses, mientras esperamos la conclusión de nuestra política cultural, actualmente bajo revisión por el "Comité Federal de Revisión de Política Cultural", manifestó el Ministro de Comunicaciones, Francis Fox.

El programa especial fue esbozado por primera vez por el Ministro Fox el mes de diciembre pasado. En aquel momento, el ministro hizo notar que el programa, dotado de \$39,6 millones a distribuirse durante tres años fiscales consecutivos, tiene cuatro categorías separadas para la concesión de ayuda financiera. A diferencia de otros programas gubernamentales, los fondos asignados al programa especial

de iniciativas culturales tienen permanencia durante sus tres años de duración.

Las cuatro categorías de proyectos financiados por el programa son las siguientes: reducciones de déficits de organizaciones e instituciones culturales; desarrollo de la administración en organizaciones de artes escénicas; ayuda de capital a instituciones culturales; y ayuda a actividades culturales especiales de carácter e importancia nacionales.

Cambia la política de contratación de docentes universitaria

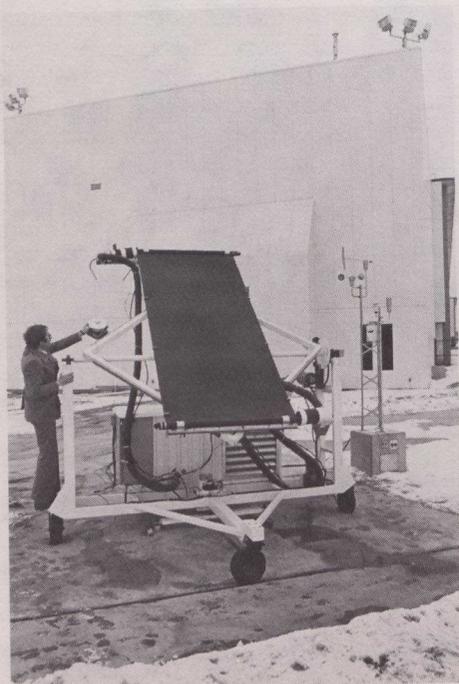
Las universidades deberán poner avisos publicitarios para los candidatos canadienses y evaluar sus calificaciones antes de buscar a académicos extranjeros para posiciones docentes post-secundarias en Canadá, de acuerdo a los nuevos cambios de política anunciados por el Ministro de Empleo e Inmigración Lloyd Axworthy.

El Sr. Axworthy declaró que "si bien la política actual fue diseñada para asegurar que los académicos extranjeros no fuesen admitidos a cátedras hasta que las vacantes hayan sido señaladas a los ciudadanos canadienses y residentes permanentes, se permitió que las universidades pusiesen avisos para candidatos de otros países al mismo tiempo que hacían su publicidad en Canadá. La decisión de determinar la disponibilidad de canadienses primero reforzará nuestra política de asegurar que aquellos que ya residen en Canadá tengan una oportunidad de competir para estos empleos antes de considerar para estos puestos a otras personas del extranjero".

El Sr. Axworthy afirmó que ha informado a los gobiernos provinciales de los cambios de política y dijo que estaba dispuesto a trabajar con las provincias o conjuntamente con las mismas para asegurar de que canadienses calificados sean considerados prioritariamente para llenar las posiciones académicas.

Desde que se introdujo la actual política en 1977, aproximadamente una cuarta parte de todo el personal docente empleado por las universidades canadienses había sido llenada por no canadienses.

"Dado el gran número de postgraduados que egresan de nuestras universidades cada año, creo que es solamente justo que veamos si existen candidatos calificados disponibles en el mercado canadiense antes de efectuar la publicidad en el extranjero", añadió el ministro.



Parte de la zona de pruebas de las instalaciones nacionales de pruebas solares del Consejo Nacional de Investigaciones de Canadá.

El Gobernador General Schreyer visita cinco naciones nórdicas



Acompañado por el Rey Carl Gustaf de Suecia, el Gobernador General Edward Schreyer (izquierda) inspecciona la guardia de honor en Estocolmo, durante su reciente visita.

El Gobernador General Edward Schreyer hizo una visita de estado a Suecia, Finlandia, Noruega, Dinamarca e Islandia del 18 de mayo al 5 de junio. El Gobernador estaba acompañado de su esposa y el Secretario de Estado para Asuntos Exteriores Marc MacGuigan.

La gira del Sr. Schreyer permitió a Canadá la oportunidad de robustecer sus relaciones con los cinco países nórdicos. Canadá comparte con estos cinco países valores políticos y culturales compatibles, intereses comunes en muchas esferas multilaterales y los imperativos de un ambiente nórdico. Durante el viaje, se hizo hincapie en el fomento de los intereses comerciales canadienses en las áreas del

carbón, energía nuclear, recursos costeros y aeronaves.

Durante su visita, el Sr. Schreyer anunció la institución de becas de investigación que permitirán a un investigador de cada país trabajar durante un año en un establecimiento canadiense dedicado a alguna forma de investigación ártica o nórdica.

El Gobernador General manifestó que esperaba que "estas becas servirían como ejemplo del patrón que debemos perseguir crecientemente si deseamos que la cooperación y entendimiento entre Canadá y las otras naciones que comparten el reto del norte desean alcanzar todo su potencial".

Alza de carburantes de aviación y marinos

Ahora se están aplicando unos derechos de recuperación compensatoria a todos los carburantes marinos y de aviación consumidos por transportistas nacionales y extranjeros en sus viajes internacionales.

Anunciado inicialmente en el presupuesto del 28 de octubre de 1980, gracias a esta medida se recuperará cierta parte de la compensación pagada por el gobierno federal sobre el petróleo importado para reemplazar a los petróleos destinados al transporte, exportados de

Canadá. Los pagos compensatorios de los costosos crudos extranjeros permiten mantener precios nacionales más bajos de todos los productos del petróleo vendidos en Canadá. Estos derechos varían de \$5,85 por barril a \$17,15 por barril, según el producto.

Se realizarán ajustes conforme sean necesarios, con objeto de asegurar que los combustibles marinos y de aviación vendidos para destinos internacionales sean más aproximados a los precios mundiales

del carburante y, en particular, a niveles competitivos en los Estados Unidos. El resultado neto será reducir las diferencias de precios de los carburantes de aviación y marinos existentes entre las diferentes regiones del país ofrecidos a transportistas nacionales e internacionales competidores.

Satélite detecta problemas del suelo

La sofisticada fotografía por satélite está ayudando a los científicos de suelos a identificar y levantar mapas de salinidad de los llanos canadienses.

Los científicos de suelos de la Estación de Investigación de Lethbridge, Alberta, de Agricultura Canadá, están utilizando ahora la detección remota para identificar áreas salinas y medir la extensión de la salinidad en los últimos años.

La salinidad del suelo ha sido un problema creciente de los llanos en los últimos 30 años. Las plantas tienen dificultad de crecer en suelos de excesiva salinidad y éstos pueden hacerse completamente improductivos.

"La detección remota por medio de datos de satélite es muy útil ya que podemos obtener una visión inmediata de grandes zonas" explica T.G. Sommerfeldt, científico de investigación de la estación de Lethbridge. El levantamiento cartográfico de zonas por medio de avionetas o tripulaciones terrestres necesitaría meses.

Relativamente económico

El Dr. Sommerfeldt manifestó que el uso de satélite es relativamente barato y el satélite genera nuevos datos cada 18 días, conforme circula la tierra.

Dado que el satélite ya está en órbita, utilizamos una tecnología que está a nuestra disposición.

Las señales computarizadas se transmiten del satélite LANDSAT y se comparan con los mapas preparados por medio de levantamientos manuales. Esto brinda la información más precisa posible, manifiesta el Dr. Sommerfeldt.

El levantamiento topográfico manual todavía es necesario, debido a que el equipo sensible del satélite responde a otros factores diferentes de la salinidad. Las tripulaciones terrestres pueden preparar mapas de las zonas afectadas por procedimientos de pruebas. A continuación los equipos examinan meticulosamente la tierra y realizan pruebas de suelos.

Peter Bregg

Buzos permanecen sumergidos durante trece días

Cuatro buzos han permanecido sumergidos durante 13 días en una singular cámara de compresión de la Base de las Fuerzas canadienses de Toronto.

Los cuatro participantes en la sumersión más larga y profunda de Canadá eran el capitán Alan Campbell, de 34 años de edad, de Trenton; el suboficial Dirk Van Ek, de 38 años y el marinero de primera Bill Burton, de 27, ambos de Victoria; y Mike Atkinson, de 28, de Kingston.

El capitán de corbeta norteamericano J.T. Harrison se les unió durante los nueve últimos días.

Atkinson, fumando su primer cigarrillo en 13 días, manifestó que, en un momento dado, sintió indicios de embolia gaseosa. Normalmente esto afecta a los buzos subidos rápidamente a la superficie, pero también puede ser causado por el helio. La cámara de sumersión consiste en un habitáculo donde pueden permanecer y dormir las personas, otro cilindro, medio lleno de agua, para pruebas y evaluación del equipo de sumersión y una tercera esfera que contiene duchas y servicios. El personal participó en una variedad de evaluaciones y experimentos realizados en profundidades simuladas de hasta 190 metros. Las comidas se servían a través de escotillas presurizadas para igualar la de las profundidades interiores de la cámara.



El suboficial Dirk Van Ek (centro) se prepara para una sumersión de práctica. Sus compañeros, el marinero de primera Bill Burton (izquierda) y Mike Atkinson, le prestan ayuda.

Canadian Forces

Entrada de los restaurantes en la era espacial

La industria hostelera está entrando en la edad de la computadora y una compañía canadiense ha producido lo que se considera ser el primer sistema de administración de restaurantes totalmente computarizado del mundo.

En menos de un año, las ventas de la Cremanco Systems Limited de Toronto han alcanzado un nivel multimillonario de dólares a escala internacional.

La compañía y su producto-el Cremanco RMS (Restaurant Management Systems)-son creación del presidente de la compañía, Warren Beamish.

Para aumentar sus provechos, manifestó el Sr. Beamish, los hosteleros profesionales ya no necesitan limitarse a la caja registradora, una calculadora y un manójo de recibos. El Cremanco RMS identifica todos los detalles de cada transacción. Además, proporciona infor-

mes concisos, análisis de existencias con resúmenes de negocios realizados y una evaluación del trabajo del personal.

El Cremanco RMS permite a camareros, barmen, cocineros y cajeros "hablarse" entre sí con mayor velocidad y precisión, sin necesidad de abandonar su puesto. Las comunicaciones bidireccionales se realizan por medio de las terminales e impresores RMS localizados en zonas estratégicas de servicio y preparación de alimentos.

Además, la oficina del gerente está equipada con una consola de datos de base, una biblioteca de discos de calculadora y un tablero de proceso que ofrecen la información requerida.

En el salón, el personal de servicio utiliza un terminal personalizada para pasar los pedidos de alimentos y bebidas. Detrás, este mensaje aparece en un im-

presor en el área adecuada de preparación, el bar o la cocina.

Simultáneamente, se registra cada pedido del cliente en la unidad de caja y en la consola del gerente.

Esto permite evitar equivocaciones y pedidos duplicados o perdidos, tanto accidentalmente como de otra forma.

Los gerentes tienen a su disposición el control y análisis de toda la operación del restaurante. Cada unidad Cremanco RMS incluye una biblioteca de programas de aplicaciones. Cremanco puede adaptar programas periferales adicionales para adaptarse a los requisitos del proceso de datos individuales de cada restaurante.

Ventas en el extranjero

Hasta la fecha, las ventas al exterior incluyen a cuatro países europeos. En diciembre de 1980, se instaló un Cremanco RMS en el nuevo Hotel Commonwealth Holiday Inns de Portsmouth,

Inglaterra. Se pueden encontrar otras instalaciones en Bélgica, Holanda y Finlandia.

Cremanco ha recibido pedidos de la unidad RMS de Miami y Atlanta, Estados Unidos. La Cremanco trata de introducir sus productos en 50 ciudades norteamericanas durante 1981.

La compañía espera que, para 1982, el 80 p.c. de sus clientes sean clientes de exportación.

Canadá en el Consejo Mundial de la Alimentación

La solución verdadera de los problemas mundiales de la alimentación es una producción alimenticia más confiable en los países individuales, manifestó el Ministro de Agricultura Eugene Whelan, al Consejo Mundial de la Salud, durante su reciente reunión en Novi Sad, Yugoslavia.

Contar con industrias alimenticias nacionales fuertes, más bien que depender de organismos internacionales y acuerdos especiales, son la base de la seguridad mundial de alimentación, manifestó el Sr. Whelan durante su intervención en la séptima reunión ministerial del organismo mundial de 36 miembros.

La primera prueba de la verdadera soberanía de una nueva nación es su independencia alimenticia. Cuando contemos con naciones más fuertes, podemos negociar con éxito mejoras del ambiente del comercio internacional alimenticio.

El Sr. Whelan manifestó que una fuerza de trabajo laboral especial parlamentaria de Canadá ha hecho hincapie en el desarrollo agrícola, energético y de recursos humanos como las primeras prioridades mundiales para el decenio.

Manifestó que el énfasis de ciertos organismos internacionales en fórmulas elusivas para resolver los problemas mundiales ha desviado la atención del problema verdadero de una mayor auto-dependencia nacional. Expresó reservas sobre confiar demasiado en la ayuda alimenticia.

No me opongo a aquellos que arguyen a favor de la necesidad de un mejor ambiente internacional del comercio alimenticio, mejores vínculos comerciales, mayor producción mundial y sistemas de distribución más eficientes, pero esto no debería ser la primera prioridad. Pidió que se hiciera más énfasis en la autoayuda y en que las naciones se ayudasen entre sí



Ministro de Agricultura Eugene Whelan

para introducir planes nacionales de alimentación.

El entusiasmo canadiense por el enfoque de planes alimenticios es una manifestación de nuestra fe en el regreso a los principios básicos de ayuda al desarrollo agrícola.

Canadá tiene un fondo especial de \$2 millones para ayudar a preparar planes sectoriales de alimentación en países en desarrollo. Se prosiguen conversaciones a este fin con varios países, incluso Benin, Marruecos y Jamaica.

El Sr. Whelan manifestó que Canadá sigue comprometido a prestar ayuda alimenticia y que este año había aumentado ésta en un 15 p.c., hasta \$200 millones.

Centro de energía alterna

El Ministro de Energía, Marc Lalonde, inauguró recientemente las oficinas de la nueva empresa de energía alterna de Canadá, Canertech, en Winnipeg.

Con la creación de esta empresa estatal, el gobierno de Canadá está espolando una nueva industria, dedicada al desarrollo y fabricación de tecnología de conservación y renovación energéticas, manifestó el ministro durante la inauguración.

Canertech es una empresa de desarrollo de capital, a la que el gobierno federal ha asignado \$20 millones, destinados a comercializar la aplicación de energía renovable y conservación de pro-

ductos. La empresa, actualmente filial de Petrocanadá, podrá hacerse autónoma en los próximos 5 años.

Canertech trata de ayudar al sector privado a conseguir el objetivo global del Programa Nacional de Energía de conseguir un equilibrio energético básico en Canadá, con menor dependencia en el petróleo.

La empresa buscará oportunidades de inversión en empresas que ofrezcan productos y técnicas innovadoras que muestren posibilidades de mercado y un potencial de beneficios a largo plazo.

Computadora ayuda a los doctores a vigilar la condición cardíaca

El Hospital General de Toronto y la Universidad de Toronto están prosiguiendo un proyecto que, a la larga, podría dar luces sobre el funcionamiento del corazón y, quizá, ayudar a encontrar una curación de las enfermedades cardíacas.

Los cirujanos de corazón del hospital están implantando 11 marcadores de tantalio en los corazones de sus pacientes que deberán ser vigilados por meses o quizá años.

Estos marcadores, cada uno de 1 milímetro por medio milímetro, son de metal no corrosivo y se colocan en el perímetro del ventrículo izquierdo del paciente, pudiéndose ver claramente por medio de rayos. Estos rayos X se disparan a razón de 60 cuadros por segundo y, reproducidos como una película, son verificados por Alven, el "consultor de actuación del ventrículo izquierdo".

Alven es un sistema de computadora utilizado para evaluar el movimiento del ventrículo izquierdo. El sistema, concebido por John Tsotsos de la Universidad de Toronto, se está estudiando, evaluando y refinando como un experimento para la aplicación médica de la inteligencia artificial.

Diagnóstico mejorado

Mientras el paciente se recupera después de una operación a corazón abierto, su ventrículo izquierdo, considerado como una parte crucial del corazón debido a que bombea sangre oxigenada a través del cuerpo, puede ser analizado por Alven. La computadora proyecta los marcadores de tantalio en una pantalla televisiva convertida e impreme los análisis de su movimiento en otra pantalla. Los investigadores esperan que, en un corto plazo,

el sistema mejore el diagnóstico posoperativo del cirujano.

El Dr. Tsotsos explica -que "en vez de que el doctor haga un diagnóstico mediante el estudio de los rayos x, la computadora puede analizar más detalladamente la pantalla que el ojo humano".

Una vez programada, lo que toma unos pocos segundos, la Alven puede suministrar fácilmente unas 20 piezas de información sobre el movimiento del ventrículo izquierdo.

Algunos de los beneficios del sistema son que se conoce más sobre el patrón exacto de comportamiento del corazón, lo que podría conducir a encontrar una cura de las enfermedades cardíacas. Puede mejorar la precisión del diagnóstico, dado que los doctores basarán sus decisiones en información más precisa. La computadora puede mantener una información más compleja que la mente humana, por lo que el tratamiento puede ser más sofisticado y, así, superar la complejidad de ciertos problemas cardíacos. La computadora puede actuar también como máquina de control de calidad o como aparato de reserva que puede utilizar el doctor para cualificar su diagnóstico.

Florecimiento de la industria forestal

En los próximos 25 años el crecimiento y rendimiento forestales de Canadá podrían aumentar por lo menos el 50 p.c., manifestó el Ministro del Ambiente, John Roberts, durante durante su reciente alocución al Instituto Canadiense de Silvicultura de Vancouver.

La cifra del 50 p.c. es un objetivo aprobado por el Consejo Canadiense de Ministros de Recursos y el Ambiente, pero solamente podrá conseguirse mediante esfuerzos mayores en la renovación, investigación y capacitación profesional forestales, manifestó el Sr. Roberts.

El gobierno federal está examinando las opciones de planes que robustezcan el sector forestal canadiense. El documento de base del plan forestal de acción federal, que pronto se presentará al gabinete, se centrará en la renovación forestal y actividades de apoyo tales como investigación, requisitos profesionales de mano de obra, protección aumentada contra incendios e insectos, comercialización y desarrollo de nuevos productos.

Vamos a necesitar muchos profesionales altamente calificados en números

muy superiores a los que ahora se incorporan al mercado laboral, manifestó el Dr. Roberts, añadiendo que el objetivo sugerido para el decenio 1990 es de una administración forestal por cada 40.000 hectáreas de tierra forestal productiva. Este es solamente un punto incluido en este paquete.

El ministro manifestó también que los programas de conservación y renovación forestales de tierras indias formarán parte del plan de acción.

Manifestó que el Servicio Forestal Canadiense está trabajando con sus homólogos de Colombia Británica y de Alberta para concebir métodos más eficaces de eliminación del escarabajo descortezador del pino de la montaña que está devastando ciertos bosques de la región.

El señor Robert pidió también a la industria su compromiso creciente en la renovación forestal.

Nos enfretamos con un reto, y si el sector de la comunidad forestal es responsable de las acciones y decisiones que afectan los bosques, los canadienses se beneficiarán grandemente de los recursos fortalecidos y de la mejoría de la economía en las próximas generaciones.

Historia de Canadá

Canadá es un país relativamente joven cuya historia escrita se remonta a menos de 500 años. Las varias colonias que componían la América Británica del Norte se integraron en una federación en 1867, si bien hasta 1931 no se definió claramente la autonomía canadiense. Si bien Canadá es una nación industrializada y de gran adelanto técnico, comparte muchas de sus preocupaciones de los países en desarrollo del mundo en zonas tales como la explotación y proceso de recursos naturales y el control de dichos recursos.

Antes de la llegada de los europeos, Canadá estaba poblado por indios e inuit (esquimales) cuyas comunidades se extendían desde el océano Glacial Artico, en el norte, a los grandes lagos, en el sur, y desde la isla de Vancouver, en el oeste, al océano Atlántico, en el este. El primer contacto de la población nativa con los exploradores europeos ocurrió, probablemente hace unos 1.000 años cuando los nórdicos de Islandia desembarcaron en la costa este de Canadá. Pero se necesitaron otros 600 años antes que comenzaran verdaderamente las exploraciones europeas.

Buscando una ruta mejor hacia los ricos mercados comerciales del Lejano Este, numerosas expediciones francesas e inglesas surcaron las aguas del este de Canadá y más tarde construyeron un número de puestos - los franceses a lo largo del río San Lorenzo y los ingleses alrededor de la bahía de Hudson. Exploradores y navegantes tales como Caboto, y Champlain marcaron la ruta de los colonos que les siguieron después. Nunca encontraron la ruta de la China y la India, pero lo que encontraron fue tan valioso - ricos campos de pesca y animales de piel fina que atrajeron olas sucesivas de europeos.

Principia el comercio

Cuando el gobierno de Francia asumió el control directo de sus posesiones en América del Norte en 1662, comenzaron a aumentar los asentamientos y a expandirse su actividad económica. Sin embargo, Nueva Francia, como se le dominaba a la colonia, permaneció económicamente dependiente del mercado de pieles, política y militarmente dependiente de la madre patria. Su suerte fue forjada en Europa. Norteamérica se convirtió en el punto focal de la gran rivalidad existente entre Francia e Inglaterra. Para 1763 Francia fue forzada a ceder todo su territorio norteamericano a Inglaterra (excepto las islas de St. Pierre y Miquelon).

Bajo la dominación británica, los 70.000 habitantes de habla francesa retuvieron su sistema legal de derecho civil, su sistema de tenencia de la tierra, su idioma y su religión. El gobierno británico no intentó atraer colonos en gran escala a Canadá. Sin embargo, la revolución americana atrajo a gran número de colonos de habla inglesa (los leales al Imperio Unido) de las colonias americanas del sur para buscar nuevos hogares en Canadá.

Pronto se dividió la vieja colonia francesa en el Alto Canadá (ahora provincia de Ontario) y Bajo Canadá (provincia de Québec). A ambos se les concedieron instituciones representativas paralelas al sistema de legislativo existente en la colonia británica de Nueva Escocia. En 1849 se les concedió autonomía interna. Pero la transición no fue siempre fácil. En 1837 hubo revoluciones cortas en el Alto y Bajo Canadá.

Las colonias británicas de América del Norte - Canadá (consiste en el Alto y Bajo Canadá unidos), Nueva Escocia, Nueva Brunswick, la Isla del Príncipe Eduardo y Terranova crecieron y prospe-

raron. Debido a su relativa escasez de recursos, las colonias experimentaron dificultades para proporcionar servicios tales como ferrocarriles, tan vitales para su desarrollo continuado. Los mercados limitados de sus productos constituían una limitación comercial. Claramente había razones políticas, económicas y culturales lógicas para la unión de las colonias. Sin embargo, solamente la emergencia de los Estados Unidos de América, después de su Guerra Civil, como una gran potencia, proporcionó un argumento contundente.

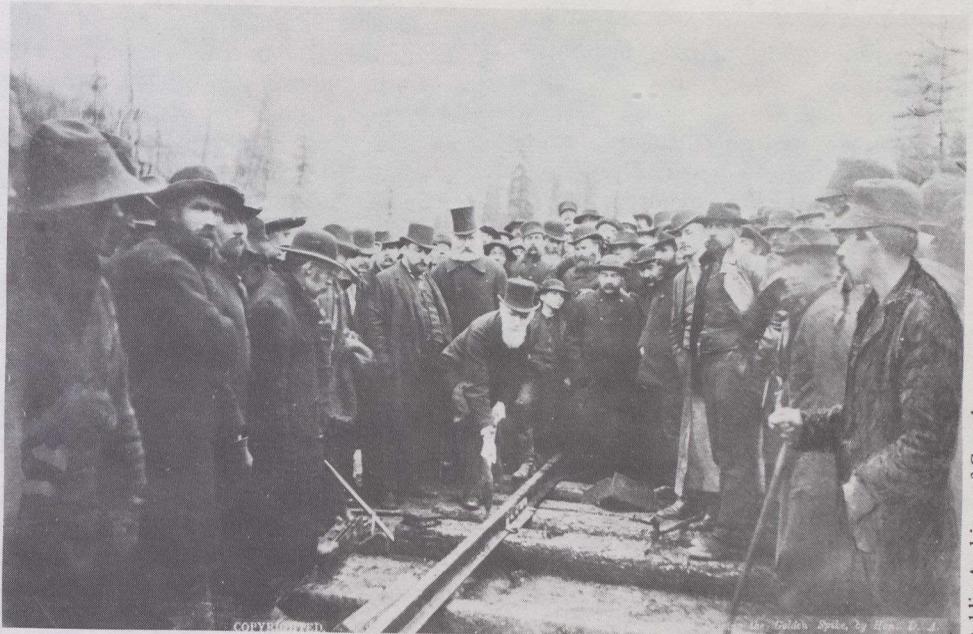
Confederación

En 1 de julio de 1867, las colonias británicas de Canadá (Alto y Bajo Canadá), Nueva Escocia y Nueva Brunswick se unieron bajo los términos del Estatuto de la América Británica del Norte. El gobierno de esta federación se basó en el sistema parlamentario británico, con un Gobernador General (el representante de la Corona) y un parlamento consistente en una Cámara de los Comunes y un Senado. Sir John A. Macdonald, el prin-



Sir John A. Macdonald, primer, Primer Ministro de Canadá.

cipal artífice de la Confederación, fue el primer Primer Ministro de Canadá. El Gobierno Federal consiguió el papel principal, si bien muchas facultades se reservaron a las provincias. En los años siguientes a la Confederación, las facultades asignadas a los gobiernos provinciales, especialmente las zonas de recursos naturales y servicios sociales, han adquirido importancia creciente.



En 1885 Lors Strathcona Clavó la última escarpia de la línea férrea que unía el Pacífico con el Atlántico.

La importancia del ferrocarril

La Confederación abrió un período de vigorosa expansión hacia el oeste. La visión de un Canadá extendido del Atlántico al Pacífico fue alcanzada finalmente en 1885 con la terminación del Ferrocarril Canadian Pacific. Nuevas provincias se incorporaron al Dominio de Canadá — Manitoba en 1870, la Colombia Británica en 1871, la Isla del Príncipe Eduardo en 1873 y Saskatchewan y Alberta al principio del siglo siguiente. Terranova, la última provincia en incorporarse, ingresó en la Confederación en 1949. Dicha expansión fue conseguida sin poder evitarse la creación de fricciones inevitables. Sin embargo, las rebeliones ocurridas en el oeste de Canadá en 1870 y 1885 no afectaron grandemente el flujo de inmigrantes determinados a establecerse en los Llanos. En verdad, cientos de miles de europeos y americanos llegaron a Canadá en los años anteriores a la I Guerra Mundial. Canadá se benefició de la próspera economía mundial y encontró el capital necesario para crear nuevas industrias. También se establecieron mercados para los recursos y productos canadienses.

Canadá desempeñó un papel importante durante la I Guerra Mundial, tanto en los campos de batalla de Francia y Bélgica como en los Consejos de los Aliados. Este papel aumentó su prestigio en la Mancomunidad Británica y dio como resultado la consecución de su

autonomía completa.

Al igual que el resto del Canadá sufrió los embates de la Gran Crisis. Las industrias quebraron y cientos de miles de trabajadores se encontraron sin empleo. Solamente fue después de la II Guerra Mundial que los canadienses disfrutaron de una nueva era de gran prosperidad.

La II Guerra Mundial inculcó en los canadienses la idea de que la forma de asegurar la paz era por medio de la seguridad colectiva. Así pues, Canadá ha sido un miembro activo de las Naciones Unidas desde su establecimiento y ha participado en las principales operaciones de mantenimiento de la paz de la ONU. Por la misma razón, después de la guerra Canadá se ha adherido a alianzas militares regionales y contribuye a la Organización del Tratado del Atlántico Norte y al Comando de la Defensa Aérea de América del Norte.

Actualmente muchos canadienses están preocupados sobre el futuro de su país. Soberanía, propiedad extranjera, unidad nacional, la economía son problemas de gran importancia. Pero estos problemas pueden ser resueltos y lo serán, dado que los canadienses han demostrado siempre la habilidad de adaptarse a las circunstancias cambiantes y a superar sus diferencias. Este espíritu de control, moderación y tolerancia continúa caracterizando a la Confederación Canadiense.

Inauguración de centro femenino de trabajo

El gobierno federal inaugurará siete nuevos centros de recursos en todo Canadá, diseñados para ayudar a mujeres a obtener empleos satisfactorios.

Estos centros, además del que ya viene funcionando en Vancouver durante casi un año, serán establecidos en Halifax, Chicoutimí, Toronto, Sudbury, Thunder Bay, Winnipeg y Calgary. Serán parte del Centro de Empleo de Canadá de cada ciudad y ofrecerá asesoramiento individual y en grupo. Las referencias de trabajo y empleo continuarán siendo proporcionadas por los centros regulares.

Al anunciar la inauguración de estos centros, el Ministro de Empleo e Inmigración, Lloyd Axworthy, hizo notar los problemas con que se enfrentan las mujeres en el mercado laboral actual, particularmente el ajuste que se necesita, debido a la creciente automatización de las oficinas.

La introducción de la tecnología microelectrónica en la oficina tendrá su efecto mayor en el sector de servicios, que da empleo al 80 p.c. de las trabajadoras canadienses, manifestó el Sr. Axworthy. Los nuevos centros ayudarán a las mujeres a adaptarse al ambiente mutante de trabajo, mediante la proporción de información y consejo sobre una gran variedad de empleos, muchos de ellos en campos no tradicionales.

Centros de empleo

Los centros ayudarán a aquellas que experimentan dificultades para hallar empleo satisfactorio; por ejemplo mujeres que vuelven a entrar en la fuerza laboral o que buscan capacitación o empleo en campos

no tradicionales. Hemos encontrado que las mujeres que nunca trabajaron fuera del hogar que han permanecido apartadas de la fuerza laboral por mucho tiempo o que consideran la posibilidad de trabajar en empleos no tradicionales están gravemente afectadas por una falta de información y asesoramiento adecuado sobre el empleo, manifestó el Sr. Axworthy. Los centros especiales han sido diseñados para salvar esta laguna.

Algunos de los centros se concentrarán en una clientela más especializada. Por ejemplo, en Toronto, el número elevado de mujeres inmigrantes que buscan empleo recibirá atención especial en el centro de recursos de dicha ciudad.

Noticias breves

La Corporación de Fomento a la Exportación (EDC). Ha anunciado la conclusión de un acuerdo financiero de \$260,000 (US) para apoyar la venta de equipo de construcción de la Frederick Park (Canada) Limited de Scarborough, Ontario, a Ingenieros Civiles Contratistas Generales S.A. de Lima, Perú, valorada en \$316.896 (US). La transacción implica la venta de un generador, una trituradora y piezas de repuesto para su utilización en varios contratos de construcción y mantenimiento viales en el Perú.

La Junta de Directores de la Corporación de Fomento a la Exportación (EDC) ha aprobado la concesión de un préstamo de \$39,7 millones y créditos de seguro a la exportación de \$85,3 millones a 13 países: Austria, Australia, Colombia, Finlandia, Hong Kong, Iraq, Italia, México, Antillas holandesas, España, Suiza, Gran Bretaña y Yugoslavia.

El diseñador gráfico canadiense Ernest Roch recibió recientemente el segundo premio en la VIII Bienal Internacional de Carteles de Varsovia. El embajador polaco, Estanislao Powlak, entregó la medalla de plata al Sr. Roch durante una ceremonia en la embajada de la Rep. Democrática Polaca en Ottawa.

El microbiólogo canadiense Roger Y. Stanier, considerado como uno de los mejores expertos mundiales en el campo de la microbiología, ha recibido el premio Carlos J. Finlay de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura. El premio, creado gracias a un donativo de Cuba, se otorga cada dos años a investigadores en microbiología. El profesor Stanier trabaja en el

Instituto Pasteur de París y enseña en la Universidad Berkeley de California. El premio está valorado en \$5.000.

La Empresa Hidroeléctrica de Terranova y Labrador, de San Juan de Terranova, ha recibido autorización para construir una central hidroeléctrica valorada en \$281 millones en Cat Arm, en la Península Great Northern, según anunció el ministro provincial de energía, Leo Barry.

El gobierno de Ontario ha puesto en vigor leyes más estrictas para los conductores de su provincia. De acuerdo con el nuevo reglamento, los nuevos conductores de Ontario deberán pasar dos períodos de prueba de un año cada uno y remontar un sistema de puntos de demérito más duro antes de conseguir el permiso permanente de conducción. El reglamento elimina una falla legal que impedía la privación automática de muchos permisos de conducir después de perder el conductor 15 puntos.

La mayoría de las economías provinciales será más vigorosa en 1981, predice la Junta de Conferencias en su pronóstico trimestral de las economías provinciales. Quebec experimentará un verdadero crecimiento de 12.1 p.c., Ontario el 1.9 p.c. Alberta 4 p.c. (ligeramente inferior a 1980), Colombia Británica 3.6 p.c., Saskatchewan 5.6., Manitoba y Nueva Brunswick 2 p.c., Nueva Escocia 3.4 p.c., Terranova 5 p.c. y la Isla del Príncipe Eduardo 1.4 p.c.

El equipo de canoeros compuesto de padre e hijo de Winnipeg llegó recientemente a Cancún en el Caribe. Don Starkell, de 48 años, y su hijo Dana, de 20, partieron de Winnipeg en una canoa de 6.5 m en junio pasado en un viaje de 11.000 km. Starkell afirmó que tanto él como su hijo se encuentran sanos y entusiasmados después de viajar alrededor del extremo septentrional de la Península de Yucatán.

El número de americanos que cruzan la frontera para llenar sus tanques con gasolina más barata está aumentando, de acuerdo a Estadística Canadá. Las cifras preliminares indican que los americanos que hacían visitas automovilísticas a Canadá en marzo ascendían a 2.5 millones, un 49 p.c. más que en marzo de 1980. Las cifras preliminares muestran que 2.9 millones de americanos visitaron Canadá en marzo, es decir 39 p.c. más que el año pasado. El aumento se debió primordialmente al aumento de viajes automovilísticos de un día.

Publicado por la División de Información, Ministerio de Asuntos Exteriores, Ottawa, K1A 0G2.

Se permite la reimpresión de este material, agradeciéndole la mención de la fuente. La Sra Miki Sheldon, Directora, podrá dar la fuente de las fotografías, si no estuviese indicada.

This publication appears in English under the title Canada Weekly.

Cette publication existe également en français sous le titre Hebdo Canada.

Esta publicação encontra-se também disponível em português sob o título Notícias do Canadá.